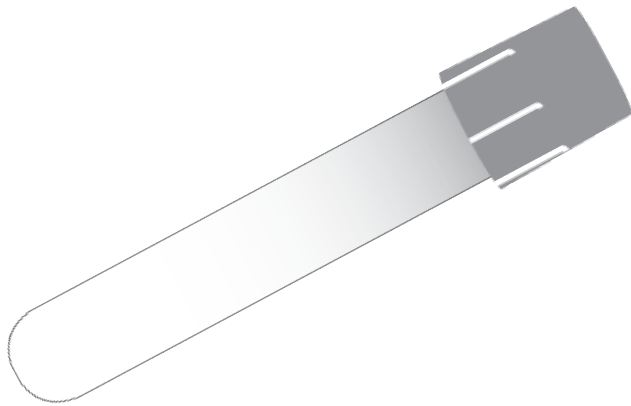




AQT90 FLEX

Empty tube kit



Contents

en	Empty tube kit.....	2
bg	Набор празни епруветки.....	3
cs	Sada prázdných zkumavek.....	4
da	Sæt med tomme rør.....	5
de	Leerröhrchen-Kit.....	6
el	ΚΙΤ κενών σωληναρίων.....	7
es	Kit de tubos vacíos.....	8
et	Tühi katsutikomplekt.....	9
fi	Pakkaus tyhjiä putkia.....	10
fr	Kit de tubes vides.....	11
hr	Komplet praznih epruveta.....	12
hu	Üres csőkészlet.....	13
it	Kit provette vuote.....	14
ja	空のチューブキット.....	15
lt	Tuščių mėgintuvėlių rinkinys.....	16
lv	Tukšo stobriņu komplekts.....	17
nl	Lege buizenkit.....	18
no	Sett med tomme rør.....	19
pl	Zestaw pustych probówek.....	20
pt	Kit de tubos vazios.....	21
ro	Kit de tuburi goale.....	22
ru	Набор пустых пробирок.....	23
sk	Súprava prázdných skúmaviek.....	24
sr	Komplet praznih epruveta.....	25
sv	Förpackning med tomma rör.....	26
tr	Boş tüp kiti.....	27
uk	Комплект пустих пробірок.....	28
zh	空试管套件.....	29

en

Empty tube kit

REF 944-230



For single use

Intended use

For *in vitro* diagnostic use.

To be used for liquid quality controls on the AQT90 FLEX analyzer.

Shelf life

The Empty Tube is stable until the expiry date printed on the box label.

Liquid quality control (LQC) solution

During tests to verify quality control on the analyzer using the Empty Tube as a container for LQC solutions, serum-based Bio-Rad's Liquichek Cardiac Markers Plus Control LT Levels 1, 2 and 3 were used. If other LQC solutions are used, new verification tests must be performed.

For detailed information about liquid quality control, see the *AQT90 FLEX Instructions for use*.

Contents

50 empty tubes

Components

- Outer plastic tube
- Inner glass tube
- Rubber septum
- Opal plastic cap
- Label

Preparing a tube for use in an LQC test procedure

NOTE: The procedure is illustrated inside the lid of the Empty Tube Kit box.

1. First remove the opal cap from the outer tube and then remove the rubber septum from the inner tube.
2. Use a pipette to transfer the relevant volume of LQC solution into the inner tube - the volume depends on the number of parameters you wish to analyze:
 - One parameter: 450 µL
 - Two parameters: 500 µL
 - Three parameters: 550 µL
 - Four parameters: 600 µL
 - Five parameters: 650 µL

3. Place the rubber septum over the inner tube.
4. Press it into place.
5. Place the opal cap over the outer tube and press it down until it closes with a click. The tube is now ready for use in a LQC test procedure on the AQT90 FLEX analyzer.

For detailed information about the procedure, see the *AQT90 FLEX Instructions for use*.

NOTE: Do not use the Empty Tubes to store samples.

The Empty Tube Kit does not include measuring components.

Explanation of graphical symbols

For detailed information about graphical symbols, see the *AQT90 FLEX Instructions for use*.

Disposal

Used materials must be disposed of in accordance with local procedures. Refer to recommendations of the manufacturer for disposal of liquid quality control (LQC) material.

Report to manufacturer

For the EU: If, during the use of this device, or as a result of its use, a serious incident has occurred, please report it to the manufacturer and the competent authority in the Member State.

Набор празни епруветки

REF 944-230



За еднократна употреба

Предназначение

За *in vitro* диагностична употреба.

Да се използва за течности за качествен контрол на анализатора AQT90 FLEX.

Срок на годност

Празната епруветка е стабилна до датата на изтичане на срока на годност, отпечатана на етикета на кутията.

Разтвор на течност за качествен контрол (LQC)

По време на тестовите с цел верификация на качествения контрол на анализатора беше използвана празна епруветка като съд за разтворите на LQC на базата на серум Liquichek Cardiac Markers Plus Control LT нива 1, 2 и 3 на Bio-Rad. Ако се използват други разтвори на LQC, трябва да се извършат нови верификационни тестове.

За подробна информация относно течността за качествен контрол вижте *инструкциите за употреба на AQT90 FLEX*.

Съдържание

50 празни епруветки

Компоненти

- Външна пластмасова част на епруветката
- Вътрешна стъклена част на епруветката
- Каучуков септум
- Матова пластмасова капачка
- Етикет

Подготовка на епруветка за използване в процедура за тест на LQC

БЕЛЕЖКА: Процедурата е илюстрирана на вътрешната страна на капачката на кутията за набора празни епруветки.

1. Първо отстранете матовата капачка от външната част на епруветката, а след това каучуковия септум от вътрешната част на епруветката.

2. С помощта на пипета прехвърлете съответния обем разтвор на LQC във вътрешната част на епруветката - обемът зависи от броя на параметрите, които искате да анализирате:
 - Един параметър: 450 µL
 - Два параметъра: 500 µL
 - Три параметъра: 550 µL
 - Четири параметъра: 600 µL
 - Пет параметъра: 650 µL
3. Поставете каучуковия септум върху вътрешната част на епруветката.
4. Натиснете го, за да заеме мястото си.
5. Поставете матовата капачка върху външната част на епруветката и я натиснете надолу, докато се затвори с щракване. Сега вече епруветката е готова за използване в процедура за тест на LQC на анализатора AQT90 FLEX.

За подробна информация относно процедурата вижте *инструкциите за употреба на AQT90 FLEX*.
БЕЛЕЖКА: Празните епруветки не трябва да се използват за съхранение на проби.

Наборът празни епруветки не включва измервателни компоненти.

Обяснение на графичните символи

За подробна информация относно графичните символи вижте *инструкциите за употреба на AQT90 FLEX*.

Изхвърляне

Използваните материали трябва да се изхвърлят в съответствие с местните процедури. Спазвайте указанията на производителя за изхвърлянето на течност за качествен контрол (LQC).

Докладване на производителя

За ЕС: ако по време на употребата на това устройство или като резултат от неговата употреба възникне сериозен инцидент, моля, докладвайте това на производителя и на компетентния орган в държавата членка.

Sada prázdných zkumavek

REF 944-230



Pro jednorázové použití

Zamýšlené použití

Pro diagnostické použití *in vitro*.

Používá se pro kontrolu kvality kapaliny na analyzátoru AQT90 FLEX.

Datum použitelnosti

Prázdná zkumavka je stabilní až do data expirace vytištěného na štítku krabičky.

Roztok pro kontrolu kvality kapalin (LQC)

Během testů k ověření kontroly kvality na analyzátoru pomocí prázdné zkumavky jako nádoby pro roztoky LQC byly použity sérové bio-Rad Liquichek Cardiac Markers Plus Control úrovně LT 1, 2 a 3. Pokud se používají jiné roztoky LQC, je nutné provést nové ověřovací testy.

Podrobné informace o kontrole kvality kapalin jsou uvedeny v příslušné kapitole *návodu k obsluze systému AQT90 FLEX*.

Obsah

50 prázdných zkumavek

Součásti

- Vnější plastová zkumavka
- Vnitřní skleněná zkumavka
- Pryžová přepážka
- Krytka z opálového plastu
- Štítek

Příprava zkumavky pro použití v postupu testu LQC

POZNÁMKA: Postup je znázorněn na vnitřní straně víka krabice sady prázdných zkumavek.

1. Nejprve sejměte opálovou krytku z vnější zkumavky a poté z vnitřní zkumavky odstraňte gumovou přepážku.
2. Použijte pipetu a přeneste příslušný objem roztoku LQC do vnitřní zkumavky – objem závisí na počtu parametrů, které chcete analyzovat:
 - Jeden parametr: 450 µl
 - Dva parametry: 500 µl
 - Tři parametry: 550 µl
 - Čtyři parametry: 600 µl
 - Pět parametrů: 650 µl

3. Umístěte pryžovou přepážku na vnitřní zkumavku.
4. Zatlačte ji na místo.
5. Nasaďte opálovou krytku na vnější zkumavku a zatlačte ji dolů, dokud se nezavře cvaknutím. Zkumavka je nyní připravena k použití v testovacím postupu LQC na analyzátoru AQT90 FLEX.

Podrobné informace o postupu naleznete v *návodu k obsluze přístroje AQT90 FLEX*.

POZNÁMKA: K uskladnění vzorků nepoužívejte prázdné zkumavky.

Sada prázdných zkumavek neobsahuje měřicí součásti.

Vysvětlení grafických symbolů

Podrobné informace o grafických symbolech jsou uvedeny v návodu k obsluze *AQT90 FLEX*.

Likvidace

Použité materiály musí být zlikvidovány v souladu s místními postupy. Informace o likvidaci materiálu pro kontrolu kvality kapalin (LQC) naleznete v doporučených výrobcích.

Zpráva výrobcí

Pro EU: Pokud při používání zařízení nebo v důsledku jeho používání dojde k závažnému problému, oznamte to výrobcí a příslušnému orgánu členského státu.

da

Sæt med tomme rør

REF 944-230



Til engangsbrug

Tilsigtet brug

Til *in vitro*-diagnostisk brug.

Anvendes til væske kvalitetskontrol på AQT90 FLEX-apparatet.

Holdbarhed

Det tomme rør er stabilt indtil den udløbsdato, der er trykt på mærkaten på æsken.

Kvalitetskontrolvæske (LQC-væske)

Under test til at verificere kvalitetskontrol på apparatet ved hjælp af et tomt rør som beholder til kvalitetskontrolvæsker blev der anvendt Bio-Rad's serumbaserede Liquick Cardiac Markers Plus Control LT Level 1, 2 og 3. Hvis der anvendes andre kvalitetskontrolvæsker, skal der udføres nye verifikationstest.

Se brugsanvisningen til AQT90 FLEX for detaljerede oplysninger om væske kvalitetskontrol.

Indhold

50 tomme rør

Komponenter

- Udvendigt plastikrør
- Indvendigt glaserør
- Gummimembran
- Opalfarvet plathætte
- Label

Klargøring af et rør til brug i en

LQC-testprocedure

BEMÆRK: Proceduren er illustreret på indersiden af låget på æsken til sættet med tomme rør.

1. Fjern først opalhætten fra yderrøret, og fjern derefter gummimembranen fra inderrøret.
2. Brug en pipette til at overføre det påkrævede volumen LQC-væske til inderrøret – volumenet afhænger af det antal parametre, der skal analyseres:
 - En parameter: 450 µl
 - To parametre: 500 µl
 - Tre parametre: 550 µl
 - Fire parametre: 600 µl
 - Fem parametre: 650 µl

3. Anbring gummimembranen over inderrøret.
4. Tryk den på plads.
5. Anbring opalhætten over yderrøret, og tryk den ned, indtil den lukker med et klik. Røret er nu klar til brug i en LQC-testprocedure på AQT90 FLEX-apparatet.

Se brugsanvisningen til AQT90 FLEX for detaljerede oplysninger om proceduren.

BEMÆRK: Brug ikke de tomme rør til opbevaring af prøver.

Sættet med tomme rør omfatter ikke målekomponenter.

Forklaring af grafiske symboler

For detaljerede oplysninger om grafiske symboler henvises til *brugsanvisningen til AQT90 FLEX*.

Bortskaffelse

Brugte materialer skal bortskaffes i overensstemmelse med lokale procedurer. Se producentens anbefalinger vedrørende bortskaffelse af flydende kvalitetskontrolmateriale (LQC-materiale).

Rapportering til producenten

I EU: Hvis der ved brug af dette apparat, eller som følge af dets brug, er opstået en alvorlig hændelse, bedes du rapportere det til producenten og den kvalificerede myndighed i det pågældende medlemsland.

de

Leerröhrchen-Kit

REF 944-230



Zum Einmalgebrauch

Zweckbestimmung

Für *in-vitro*-diagnostische Verwendung.

Zur Verwendung für Flüssig-Qualitätskontrollen am AQT90 FLEX Analysator.

Haltbarkeit

Das Leerröhrchen ist bis zum auf dem Verpackungsetikett aufgedruckten Verfallsdatum stabil.

Flüssig-Qualitätskontroll-Lösung (LQC)

Bei Tests zur Verifizierung von Qualitätskontrollen am Analysator verwendet man das Leerröhrchen als Gefäß für LQC-Lösungen. Geprüft wurde die Verwendung von serum-basierten Bio-Rad Liquichek Cardiac Markers Plus Control LT Levels 1, 2 und 3. Sofern andere LQC-Lösungen verwendet werden, müssen neue Verifizierungstests durchgeführt werden.

Ausführliche Informationen zu Flüssig-Qualitätskontrollen sind der *Bedienungsanleitung* des AQT90 FLEX zu entnehmen.

Inhalt

50 Leerröhrchen

Komponenten

- Äußeres Kunststoff-Röhrchen
- Inneres Glasröhrchen
- Gummiseptum
- Opalfarbige Kunststoffkappe
- Etikett

Vorbereitung eines Röhrchens für den

LQC-Test

ANMERKUNG: Die Handhabung ist im Deckel der Leerröhrchen-Kitbox dargestellt.

1. Entfernen Sie zuerst die opalfarbige Kappe vom äußeren Röhrchen und dann das Gummiseptum vom inneren Röhrchen.
2. Füllen Sie mit Hilfe einer Pipette das erforderliche Volumen LQC-Lösung in das innere Röhrchen ein. Das Volumen ist abhängig von der Anzahl der zu analysierenden Parameter:
 - Ein Parameter: 450 µL
 - Zwei Parameter: 500 µL
 - Drei Parameter: 550 µL
 - Vier Parameter: 600 µL
 - Fünf Parameter: 650 µL

3. Platzieren Sie das Gummiseptum wieder auf dem inneren Glasröhrchen.
4. Üben Sie Druck aus, bis es fest sitzt.
5. Platzieren Sie die opalfarbige Kappe auf dem offenen Ende des äußeren Kunststoffröhrchens und üben Sie Druck aus, bis es „Klick“ macht. Das Röhrchen ist nun bereit für die Verwendung in einer Flüssig-Qualitätskontrolle am AQT90 FLEX Analysator.

Ausführliche Informationen zum Verfahren sind der *Bedienungsanleitung* des AQT90 FLEX zu entnehmen.

ANMERKUNG: Leerröhrchen nicht zur Lagerung von Proben verwenden.

Das Leerröhrchen-Kit enthält keine Messkomponenten.

Erläuterung der Grafiksymbole

Ausführliche Informationen zu den Grafiksymbolen finden Sie in der AQT90 FLEX *Bedienungsanleitung*.

Entsorgung

Gebrauchte Materialien müssen gemäß den vor Ort geltenden Verfahren entsorgt werden. Richten Sie sich nach den Empfehlungen des Herstellers für die Entsorgung des Materials zur Flüssig-Qualitätskontrolle.

Meldung an den Hersteller

Für die EU: Wenn bei der Verwendung dieses Produkts oder als Ergebnis seiner Verwendung ein schwerwiegendes Vorkommnis auftritt, melden Sie dies bitte dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates.

Κιτ κενών σωληναρίων**REF** 944-230

Για μία μόνο χρήση

Προβλεπόμενη χρήσηΓια διαγνωστική χρήση *in vitro*.

Για χρήση σε υγρούς ποιοτικούς ελέγχους στον αναλυτή AQT90 FLEX.

Διάρκεια ζωής

Το κενό σωληνάριο παραμένει σταθερό έως την ημερομηνία λήξης που αναγράφεται στην ετικέτα του κουτιού.

Διάλυμα υγρού ποιοτικού ελέγχου (LQC)

Κατά τη διάρκεια των εξετάσεων για την επαλήθευση του ποιοτικού ελέγχου στον αναλυτή με χρήση του Κενού σωληναρίου ως δοχείο για διαλύματα LQC, χρησιμοποιήθηκαν τα επίπεδα 1, 2 και 3 του Liquichek Cardiac Markers Plus Control LT της Bio-Rad, με βάση ανθρώπινο ορό. Σε περίπτωση χρήσης άλλων διαλυμάτων LQC, πρέπει να εκτελεστούν νέες δοκιμές επαλήθευσης.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον υγρό ποιοτικό έλεγχο, ανατρέξτε στις *Οδηγίες χρήσης του AQT90 FLEX*.**Περιεχόμενα**

50 κενά σωληνάκια

Εξαρτήματα

- Εξωτερικό πλαστικό σωληνάριο
- Εσωτερικό γυάλινο σωληνάριο
- Ελαστικό διάφραγμα
- Γκριζωπό πλαστικό κάλυμμα
- Ετικέτα

Προετοιμασία σωληναρίου για χρήση σε διαδικασία εξέτασης LQC**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η διαδικασία απεικονίζεται στο εσωτερικό του κατακτιού του κουτιού του κιτ κενών σωληναρίων.

1. Αφαιρέστε πρώτα το γκριζωπό κάλυμμα από το εξωτερικό σωληνάριο και κατόπιν το ελαστικό διάφραγμα από το εσωτερικό σωληνάριο.
2. Χρησιμοποιήστε μια πιπέτα για να μεταφέρετε τον σχετικό όγκο διαλύματος LQC στο εσωτερικό σωληνάριο - ο όγκος εξαρτάται από τον αριθμό των παραμέτρων που επιθυμείτε να αναλύσετε:
 - Μία παράμετρος: 450 µL
 - Δύο παράμετροι: 500 µL
 - Τρεις παράμετροι: 550 µL
 - Τέσσερις παράμετροι: 600 µL
 - Πέντε παράμετροι: 650 µL

3. Τοποθετήστε το ελαστικό διάφραγμα επάνω στο εσωτερικό σωληνάριο.
4. Πιέστε το για να ασφαλίσει στη θέση του.
5. Τοποθετήστε το γκριζωπό κάλυμμα επάνω από το εξωτερικό σωληνάριο και πιέστε το προς τα κάτω μέχρι να κλείσει με ένα "κλικ". Το σωληνάριο είναι τώρα έτοιμο για χρήση σε μια διαδικασία εξέτασης LQC στον αναλυτή AQT90 FLEX.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη διαδικασία, ανατρέξτε στις *Οδηγίες χρήσης του AQT90 FLEX*.**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Μην χρησιμοποιείτε τα κενά σωληνάκια για την αποθήκευση δειγμάτων.

Το κιτ κενών σωληναρίων δεν περιλαμβάνει εξαρτήματα μέτρησης.

Επεξήγηση γραφικών συμβόλωνΓια λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τα γραφικά σύμβολα, ανατρέξτε στις *Οδηγίες χρήσης του AQT90 FLEX*.**Απόρριψη**

Τα χρησιμοποιημένα υλικά πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις τοπικές διαδικασίες. Ανατρέξτε στις συστάσεις του κατασκευαστή για την απόρριψη του υλικού υγρού ποιοτικού ελέγχου (LQC).

Αναφορά στον κατασκευαστή**Για την ΕΕ:** Εάν, κατά τη χρήση αυτής της συσκευής ή συνεπεία της χρήσης της, προκύψει σοβαρό συμβάν, αναφέρετέ το στον κατασκευαστή και στην αρμόδια αρχή στο κράτος-μέλος.

es

Kit de tubos vacíos

REF 944-230



De un solo uso

Uso previsto

Para uso diagnóstico *in vitro*.

Para controles de calidad líquidos en el analizador AQT90 FLEX.

Periodo de validez

El tubo vacío es estable hasta la fecha de caducidad impresa en la etiqueta de la caja.

Solución de control de calidad líquido (QCL)

En los tests de verificación de control de calidad en el analizador usando Tubos Vacíos para QC para las soluciones de QCL, se utilizaron soluciones a base de suero Liquicheck Cardiac Markers Plus Control LT (Bio-Rad), niveles 1, 2 y 3. En caso de emplear otras soluciones de QCL deben hacerse nuevos tests de verificación.

Para obtener información detallada acerca del control de calidad líquido, consulte las *instrucciones de uso de AQT90 FLEX*.

Contenido

50 tubos vacíos

Componentes

- Tubo exterior de plástico
- Tubo interior de vidrio
- Septum de goma
- Tapón de plástico grisáceo
- Etiqueta

Preparación del tubo para su uso en el procedimiento de test de QCL

NOTA: En la cara interna de la tapa de la caja del Kit de Tubos Vacíos para QC figura una ilustración del procedimiento.

1. Quitar primero el tapón grisáceo del tubo exterior y luego el septum de goma del tubo interior.
2. Transferir con una pipeta el volumen necesario de solución de QCL al tubo interior; el volumen dependerá del número de parámetros que se quieran analizar:
 - Un parámetro: 450 µl
 - Dos parámetros: 500 µl
 - Tres parámetros: 550 µl
 - Cuatro parámetros: 600 µl
 - Cinco parámetros: 650 µl

3. Colocar el septum de goma en el tubo interior.
4. Presionar para encajarlo.
5. Colocar el tapón grisáceo en el tubo exterior y presionarlo hasta oír el clic de cierre. El tubo quedará listo para usar en un procedimiento de test de QCL en el analizador AQT90 FLEX.

Para obtener información detallada acerca del procedimiento, consulte las *instrucciones de uso de AQT90 FLEX*.

NOTA: No utilice los tubos vacíos para almacenar las muestras.

El Kit de Tubos Vacíos no incluye componentes de medición.

Explicación de los símbolos gráficos

Para obtener información detallada sobre los símbolos gráficos, consulte las *Instrucciones de uso de AQT90 FLEX*.

Eliminación

Los materiales usados deben desecharse de acuerdo con los procedimientos locales. Consulte las recomendaciones del fabricante para desechar los materiales del control de calidad líquido (QCL).

Notificación al fabricante

Para la UE: Si, durante el uso de este dispositivo o como consecuencia de su utilización, se produce un suceso grave, notifique dicho acontecimiento al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro.

et

Tühi katsutikomplekt

REF 944-230



Ühekordseks kasutamiseks

Ettenähtud otstarve

In vitro diagnostikaks.

Kasutatakse vedelkvaliteedi kontrolliks AQT90 FLEX analüsaatoril.

Säilivusaeg

Tühi katsuti on stabiilne kuni karbi sildile trükitud aegumiskuupäevani.

Vedelkvaliteedi kontrolli (LQC) lahus

Mõõtmiste ajal, mille käigus kontrollitakse kvaliteedi kontrolli analüsaatoril, kasutades tühja katsutit LQC lahuste mahutina, kasutati seerumpõhiseid Bio-Radi Liquichek Cardiac Markers Plus Control LT tasemeid 1, 2 ja 3. Kui kasutatakse muid LQC lahendusi, tuleb teha uued kontrollmõõtmised.

Täpsemat teavet vedelkvaliteedi kontrolli kohta leiate analüsaatori *AQT90 FLEX kasutusjuhendist*.

Sisu

50 tühja katsutit

Komponendid

- Väline plastkatsuti
- Sisemine klaaskatsuti
- Kummivahesein
- Opaalne plastkate
- Silt

Katsuti ettevalmistamine kasutamiseks LQC katsemenetluses

MÄRKUS: protseduur on illustreeritud tühja katsuti komplekti karbi kaanel.

1. Esmalt eemaldage väliskatsutilt opaalkate ja seejärel eemaldage sisekatsutilt kummist vahesein.
2. Kasutage pipetti, et kanda asjakohane kogus LQC lahust sisekatsutisse – maht sõltub analüüsitava parameetrite arvust:
 - Üks parameeter: 450 µL
 - Kaks parameetrit: 500 µL
 - Kolm parameetrit: 550 µL
 - Neli parameetrit: 600 µL
 - Viis parameetrit: 650 µL

3. Asetage kummist vahesein sisekatsuti kohale.
4. Suruge see paika.
5. Asetage opaalkate väliskatsutile ja vajutage seda alla, kuni see klõpsatusega sulgub. Katsuti on nüüd AQT90 FLEX analüsaatoril.

Täpsemat teavet asendamise ja hoolduse kohta leiate analüsaatori *AQT90 FLEX kasutusjuhendi vastavast peatükist*.

MÄRKUS: Ärge kasutage proovide hoidmiseks tühje katsuteid.

Tühi katsutikomplekt ei sisalda mõõtekomponente.

Tingmärkide tähendused

Lisateavet graafiliste sümbolite kohta vt toote *AQT90 FLEX kasutusjuhendit*.

Kõrvaldamine

Kasutatud materjalid tuleb kõrvaldada vastavalt kohalikele protseduuridele. Vt tootja soovitusi vedelkvaliteedi kontrolli materjali kõrvaldamiseks.

Teatamine tootjale

EL-i jaoks: kui selle seadme kasutamise ajal või kasutamise tulemusena ilmneb tõsine probleem, palume sellest teatada tootjale ja liikmesriigi kompetentsele asutusele.

fi

Pakkaus tyhjiä putkia

REF 944-230



Kertakäyttöinen

Käyttötarkoitus

Tarkoitettu käytettäväksi *in vitro* -diagnostiikassa.

Tarkoitettu käytettäväksi nesteen laadunvarmistukseen AQT90 FLEX -analysaattorissa.

Säilyvyysaika

Tyhjä putki säilyy pakkaukseen merkittyyn viimeiseen käyttöpäivään saakka.

Nesteen laadunvarmistusliuos

Testeissä, joissa verifioitiin analysaattorin laadunvarmistus nesteen laadunvarmistusliuoksia sisältävillä tyhjiillä putkilla, käytettiin seerumipohjaisia Bio-Rad Liquichek Cardiac Markers Plus Control LT -tasoja 1, 2 ja 3. Jos käytetään muita nesteen laadunvarmistusliuoksia, on suoritettava uudet verifiointitestit.

Lisätietoja nesteen laadunvarmistuksesta on AQT90 FLEX -käyttöohjeissa.

Sisältö

50 tyhjää putkea

Komponentit

- Ulompi muoviputki
- Sisempi lasiputki
- Kumiseptumi
- Opaali muovikorkki
- Etiketti

Putken valmistelu nesteen laadunvarmistustestiä varten

HUOMAUTUS: Menetelmä on kuvattu tyhjiä putkia sisältävän pakkauksen laatikon kannessa.

1. Poista ensin opaali korkki ulommasta putkesta ja irrota kumiseptumi sisemmästä putkesta.
2. Vie tarvittava määrä nesteen laadunvarmistusliuosta pipetillä sisempään putkeen – määrä riippuu analysoitavien parametrien määrästä:
 - Yksi parametri: 450 µL
 - Kaksi parametria: 500 µL
 - Kolme parametria: 550 µL
 - Neljä parametria: 600 µL
 - Viisi parametria: 650 µL

3. Aseta kumiseptumi sisemmän putken päälle.
4. Paina se paikalleen.
5. Aseta opaali korkki ulomman putken päälle ja paina sitä, kunnes se sulkeutuu ja kuulet napsahduksen. Putki on nyt valmis käytettäväksi nesteen laadunvarmistustestiin AQT90 FLEX -analysaattorissa.

Lisätietoja menetelmästä on AQT90 FLEX -käyttöohjeissa.

HUOMAUTUS: Älä käytä tyhjiä putkia näytteiden säilytykseen.

Pakkaus tyhjiä putkia ei sisällä mittauskomponentteja.

Graafisten symbolien selitykset

Lisätietoja graafisista symboleista on AQT90 FLEX -käyttöohjeissa.

Hävittäminen

Käytetyt materiaalit on hävitettävä paikallisten käytäntöjen mukaisesti. Katso valmistajan suositukset nesteen laadunvarmistuksessa käytettävien materiaalien hävittämisestä.

Ilmoitus valmistajalle

EU: Jos tämän laitteen käytön aikana tai sen seurauksena on sattunut vakava haivatapaus, ilmoita siitä valmistajalle sekä jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle.

fr

Kit de tubes vides

REF 944-230



A usage unique

Utilisation prévue

Pour le diagnostic *in vitro*.

À utiliser pour les contrôles de qualité liquide sur l'analyseur AQT90 FLEX.

Durée de conservation

Le kit de tubes vides est stable jusqu'à la date d'expiration imprimée sur l'étiquette de l'emballage.

Solution de contrôle de qualité liquide (LQC)

Lors des tests visant à vérifier le contrôle de qualité sur l'analyseur en utilisant le tube vide comme récipient pour les solutions LQC, des niveaux 1, 2 et 3 de Liqui-check Cardiac Markers Plus Control LT de Bio-Rad à base de sérum ont été utilisés. Si d'autres solutions LQC sont utilisées, de nouveaux tests de vérification doivent être effectués.

Pour plus d'informations sur le contrôle de qualité liquide, voir le *mode d'emploi AQT90 FLEX*.

Contenu

50 tubes vides

Composants

- Tube extérieur en plastique
- Tube intérieur en verre
- Membrane en caoutchouc
- Capuchon en plastique opale
- Etiquette

Préparation d'un tube pour une procédure de test LQC

REMARQUE : La procédure est illustrée à l'intérieur du couvercle de la boîte du kit de tubes vides.

1. Retirer d'abord le capuchon en plastique opale du tube externe, puis retirer la membrane en caoutchouc du tube interne.
2. Utiliser une pipette pour transférer le volume approprié de solution LQC dans le tube interne (le volume dépend du nombre de paramètres à analyser) :
 - Un paramètre : 450 µL
 - Deux paramètres : 500 µL
 - Trois paramètres : 550 µL
 - Quatre paramètres : 600 µL
 - Cinq paramètres : 650 µL

3. Placer la membrane en caoutchouc sur le tube interne.
4. Appuyer dessus pour la mettre en place.
5. Placer le capuchon en plastique opale sur le tube externe et appuyer dessus jusqu'à ce qu'il se ferme avec un clic. Le tube est maintenant prêt à être utilisé dans une procédure de test LQC sur l'analyseur AQT90 FLEX.

Pour plus d'informations sur la procédure, voir le *mode d'emploi AQT90 FLEX*.

REMARQUE : Ne pas utiliser les tubes vides pour stocker des échantillons.

Le kit de tubes vides ne comprend pas de composants de mesure.

Description des symboles graphiques

Pour plus d'informations sur les symboles graphiques, reportez-vous au *mode d'emploi AQT90 FLEX*.

Mise au rebut

Le matériel utilisé doit être mis au rebut conformément aux procédures locales. Consulter les recommandations du fabricant pour la mise au rebut du matériel de contrôle de qualité liquide (LQC).

Signalement au fabricant

Pour l'UE : si un incident grave se produit au cours ou à la suite de l'utilisation de ce dispositif, veuillez le signaler au fabricant ainsi qu'aux autorités compétentes de l'Etat membre.

Komplet praznih epruveta

REF 944-230



Za jednokratnu uporabu

Namjena

Za *in vitro* dijagnostiku.

Namijenjeno za kontrolu kvalitete tekućine na analizatoru AQT90 FLEX.

Vijek trajanja neotvorenog proizvoda

Prazna epruveta stabilna je do datuma isteka valjanosti otisnutog na kutiji.

Otopina za kontrolu kvalitete tekućine

Tijekom testova za provjeru kontrole kvalitete na analizatoru s praznom epruvetom kao spremnikom otopina za kontrolu kvalitete tekućine, upotrebljavaju se serumski Bio-Rad Liquichek srčani markeri i kontrolne LT razine 1, 2 i 3. U slučaju uporabe drugih otopina za kontrolu kvalitete tekućine, potrebno je izvršiti nove testove za provjeru.

Detaljne informacije o kontroli kvalitete tekućine potražite u *Uputama za uporabu AQT90 FLEX*.

Sadržaj

50 praznih epruveta

Komponente

- Vanjska plastična epruveta
- Unutarnja staklena epruveta
- Gumeni poklopac
- Poluprozirna plastična kapica
- Naljepnica

Priprema epruvete za uporabu u postupku kontrole kvalitete tekućine

NAPOMENA: Postupak je ilustriran s unutarnje strane poklopca kutije s kompletom praznih epruveta.

1. Prvo skinite poluprozirnu kapicu s vanjske epruvete, a zatim skinite gumeni poklopac s unutarnje epruvete.
2. Pomoću pipete prenesite odgovarajući volumen otopine za kontrolu kvalitete tekućine u unutarnju epruvetu - volumen ovisi o broju parametara koji želite analizirati:
 - Jedan parametar: 450 µL
 - Dva parametra: 500 µL
 - Tri parametra: 550 µL
 - Četiri parametra: 600 µL
 - Pet parametara: 650 µL

3. Gumeni poklopac postavite preko unutarnje epruvete.
4. Pritisnite ga tako da sjedne.
5. Poluprozirnu kapicu postavite preko vanjske epruvete i pritisnite je prema dolje tako da se zatvori uz čujni zvuk. Epruveta je sada spremna za uporabu u postupku kontrole kvalitete tekućine na analizatoru AQT90 FLEX.

Detaljne informacije o postupku potražite u *Uputama za uporabu AQT90 FLEX*.

NAPOMENA: Prazne epruvete nemojte upotrebljavati za pohranu uzoraka.

Komplet praznih epruveta ne uključuje komponente za mjerenje.

Objašnjenje grafičkih simbola

Za detaljne informacije o grafičkim simbolima pogledajte *AQT90 FLEX Upute za upotrebu*.

Odlaganje

Iskorišteni materijali moraju se odlagati u skladu s lokalnim propisima. Provjerite preporuke proizvođača za odlaganje materijala za kontrolu kvalitete tekućine.

Prijava proizvođaču

Za EU: ako tijekom upotrebe ovog uređaja dođe do ozbiljnog incidenta ili ako njegova upotreba rezultira ozbiljnim incidentom, prijavite to proizvođaču i nadležnom tijelu u državi članici.

hu

Üres csőkészlet

REF 944-230



Egyszer használatos

Alkalmazási terület

In vitro diagnosztikai használatra.

Folyadék minőség-ellenőrző vizsgálatra használatos az AQT90 FLEX analizátoron.

Eltarthatóság

Az üres cső a dobozcímkén feltüntetett lejárati dátumig stabil.

Minőség-ellenőrző folyadék (LQC) oldat

Az analizátoron a minőség-ellenőrzés hitelesítésére végzett vizsgálat során üres csövet használtak az LQC-oldatok tárolására, valamint 1., 2. és 3. koncentrációjú, szérum alapú Bio-Rad Liquichek Cardiac Markers Plus Control LT-t alkalmaztak. Egyéb LQC-oldatok használatakor új hitelesítő vizsgálatot kell végezni.

A minőség-ellenőrző folyadékkal kapcsolatos részletes információkért tekintse meg az *AQT90 FLEX használati útmutatóját*.

Tartalom

50 db üres cső

Komponensek

- Külső műanyag cső
- Belső üvegcső
- Gumimembrán
- Áttetsző műanyag kupak
- Címke

Cső előkészítése az LQC teszteljáráshoz

MEGJEGYZÉS: Az eljárás az üres csőkészlet dobozában fedelén belül van illusztrálva.

1. Először vegye le az áttetsző kupakot a külső csőről, majd távolítsa el a gumimembránt a belső csőről.
2. Egy pipettával vigye át a kívánt mennyiségű LQC-oldatot a belső csőbe; a mennyiség az elemezni kívánt paraméterek számától függ:
 - Egy paraméter: 450 µL
 - Két paraméter: 500 µL
 - Három paraméter: 550 µL
 - Négy paraméter: 600 µL
 - Öt paraméter: 650 µL

3. Helyezze a gumimembránt a belső csőre.
4. Nyomja a helyére.
5. Helyezze az áttetsző kupakot a külső csőre, és nyomja le, hogy egy kattanással záródjon. A cső ekkor kész az AQT90 FLEX analizátoron végzett LQC-tesztben való használatra.

Az eljárással kapcsolatos részletes információkért lásd az *AQT90 FLEX használati útmutatóját*.

MEGJEGYZÉS: Ne használja az üres csöveket minták tárolására.

Az üres csőkészlet nem tartalmaz mérőkomponenseket.

Grafikus szimbólumok magyarázata

A grafikus szimbólumokkal kapcsolatos részletes információkért lásd az *AQT90 FLEX használati útmutatóját*.

Ártalmatlanítás

A használt anyagokat a helyi eljárásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani. A minőség-ellenőrző folyadék (LQC) ártalmatlanításával kapcsolatban lásd a gyártó ajánlásait.

Jelentés a gyártónak

Az EU-s használatra vonatkozóan: Amennyiben ezen eszköz használata során vagy az eszköz használatának eredményeképp súlyos baleset történt, jelentse a gyártónak és a tagállami illetékes hatóságnak.

it

Kit provette vuote

REF 944-230



Monouso

Finalità di impiego

Per uso diagnostico *in vitro*.

Da utilizzare per i controlli di qualità liquidi nell'analizzatore AQT90 FLEX.

Conservabilità

La provetta vuota è stabile fino alla data di scadenza stampata sull'etichetta della confezione.

Soluzione controllo qualità liquido (LQC)

Nell'analizzatore i test di verifica del controllo di qualità con le provette vuote per le soluzioni LQC sono stati eseguiti usando Liquechek Cardiac Markers Plus Control LT Levels 1, 2 and 3 di Bio-Rad a base di siero. Se si utilizzano altre soluzioni LQC, occorre eseguire nuovi test di verifica.

Per informazioni dettagliate sul controllo di qualità liquido, consultare le *Istruzioni per l'uso di AQT90 FLEX*.

Contenuto

50 provette vuote

Componenti

- Provetta esterna di plastica
- Provetta interna di vetro
- Lamina in gomma
- Tappino di plastica opale
- Etichetta

Preparazione della provetta da usare per la procedura del test LQC

NOTA: La procedura è illustrata all'interno del coperchio della confezione del Kit provette vuote.

1. Rimuovere innanzitutto il tappino opale dalla provetta esterna, quindi rimuovere la lamina in gomma dalla provetta interna.
2. Con una pipetta trasferire nella provetta interna il volume adeguato di soluzione LQC, che dipende dal numero di parametri da analizzare:
 - Un parametro: 450 µL
 - Due parametri: 500 µL
 - Tre parametri: 550 µL
 - Quattro parametri: 600 µL
 - Cinque parametri: 650 µL

3. Porre la lamina in gomma sopra la provetta interna.
4. Premere per posizionarla.
5. Mettere il tappino opale sopra la provetta esterna e premere finché si chiude con un clic. La provetta ora è pronta da usare per la procedura del test LQC nell'analizzatore AQT90 FLEX.

Per informazioni dettagliate sulla procedura, consultare le *Istruzioni per l'uso di AQT90 FLEX*.

NOTA: Non utilizzare le provette vuote per conservare i campioni.

Il Kit provette vuote non include componenti di misurazione.

Descrizione dei simboli grafici

Per informazioni dettagliate sui simboli grafici, consultare le *Istruzioni per l'uso di AQT90 FLEX*.

Smaltimento

I materiali usati devono essere smaltiti in conformità alle procedure locali. Per lo smaltimento del materiale di controllo di qualità liquido (LQC) attenersi alle raccomandazioni del produttore.

Segnalazione al produttore

Per l'UE: se, durante o a seguito dell'utilizzo del presente dispositivo, si dovesse verificare un incidente grave, comunicarlo al produttore e all'autorità competente nello Stato membro.

ja

空のチューブキット

REF 944-230



1 回使用

使用目的

in vitro 診断用。

AQT90 FLEX 装置での液体クオリティコントロールに使用します。

保存期間

空のチューブは、箱のラベルに印刷されている有効期限日まで安定した状態です。

液体クオリティコントロール (LQC) 溶液

エンブティチューブを LQC 溶液の容器として使用し、装置でクオリティコントロールを検証するテストでは、血清ベースの Bio-Rad の Liquichek Cardiac Markers Plus Control LT レベル 1、2、3 を使用しました。他の LQC 溶液を使用する場合は、新しい検証テストを実施する必要があります。

液体クオリティコントロールの詳細情報については、『AQT90 FLEX 取扱説明書』を参照してください。

内容

空のチューブ 50 本

成分

- プラスチック製アウターチューブ
- ガラス製インナーチューブ
- ゴム製セブタム
- プラスチック製オパールキャップ
- ラベル

LQC テスト手順で使用するチューブの準備

メモ: この手順は、空のチューブキットボックスの蓋の内側に記載されています。

1. まずアウターチューブからオパールキャップを取り外し、次にインナーチューブからゴム製セブタムを取り外します。
2. ピペットを使用して、該当する量の LQC 溶液をインナーチューブに移します。この量は測定するパラメーターの数によって異なります。
 - パラメーター 1 つ : 450 μ L
 - パラメーター 2 つ : 500 μ L
 - パラメーター 3 つ : 550 μ L
 - パラメーター 4 つ : 600 μ L
 - パラメーター 5 つ : 650 μ L

3. インナーチューブの上にゴム製セブタムを取り付けます。
4. これを所定の位置に押し込みます。
5. アウターチューブにオパールキャップを取り付け、カチッと音がして閉じるまで押し下げます。これで、このチューブが AQT90 FLEX 装置の LQC テスト手順で使用できるようになりました。

この手順の詳細情報については、『AQT90 FLEX I 取扱説明書』を参照してください。

メモ: 空のチューブは、サンプルの保存に使用しないでください。

空のチューブには測定成分は含まれていません。

表示記号の説明

表示記号の詳細については、AQT90 FLEX 取扱説明書を参照してください。

廃棄

使用済みの器具は、地域の手順に従って廃棄する必要があります。液体クオリティコントロール (LQC) 物質の廃棄については、製造元の推奨事項を参照してください。

製造元への報告

EU の場合: 本装置の使用、またはその使用の結果として重大なインシデントが発生した場合は、製造元および加盟国の権限のある機関に報告してください。

Tuščių mėgintuvėlių rinkinys

REF 944-230



Vienkartinio naudojimo

Naudojimo paskirtis

Naudojamas *in vitro* diagnostikai atlikti.

Naudojamas AQT90 FLEX analizatoriaus skysčių kokybės kontrolei.

Tinkamumo vartoti laikas

Tuščias mėgintuvėlis yra stabilus iki dėžutės etiketėje atspausdintos galiojimo datos.

Skysčių kokybės kontrolės (SKK) tirpalas

Atliekant analizatoriaus kokybės kontrolės tikrinimo testus ir naudojant tuščius mėgintuvėlius kaip SKK tirpalų talpyklas, buvo taikomi seruminiai „Bio-Rad“ „Liquichek“ širdies žymenys bei kontroliniai 1, 2 ir 3 LT kiekiai. Jei naudojami kiti SKK tirpalai, reikia atlikti naujus tikrinimo testus.

Išsamią informaciją apie skysčių kokybės kontrolę žr. *AQT90 FLEX naudojimo instrukcijoje*.

Turinys

50 tuščių mėgintuvėlių

Sudedamosios dalys

- Išorinis plastikinis mėgintuvėlis
- Vidinis stiklinis mėgintuvėlis
- Guminė pertvara
- Opališkas plastikinis dangtelis
- Etiketė

Mėgintuvėlio paruošimas naudoti atliekant SKK testo procedūrą

PASTABA: pPocedūros paaiškinimas pateikiamas tuščių mėgintuvėlių rinkinio dėžutės dangtelio vidinėje pusėje.

1. Pirmiausia nuo išorinio mėgintuvėlio nuimkite opališką dangtelį, tada nuo vidinio mėgintuvėlio pašalinkite guminę pertvarą.
2. Reikiamą kiekį SKK tirpalo perpilkite į vidinį mėgintuvėlį pipete – kiekis priklauso nuo to, kiek parametrų norite išanalizuoti.
 - Vienas parametras: 450 µL
 - Du parametrai: 500 µL
 - Trys parametrai: 550 µL
 - Keturi parametrai: 600 µL
 - Penki parametrai: 650 µL

3. Guminę pertvarą padėkite virš vidinio mėgintuvėlio.
4. Paspauskite ją, kad pasislinktų į reikiamą vietą.
5. Opališką dangtelį padėkite virš išorinio mėgintuvėlio ir spauskite jį, kol vamzdelis spragtelėdamas užsidarys. Dabar mėgintuvėlis paruoštas SKK testo procedūrai su AQT90 FLEX analizatoriumi atlikti.

Išsamią informaciją apie procedūrą žr. *AQT90 FLEX naudojimo instrukcijoje*.

PASTABA: Tščių mėgintuvėlių nenaudokite mėginiams laikyti.

Tuščių mėgintuvėlių rinkinyje nėra matavimo komponentų.

Grafinių simbolių paaiškinimai

Išsamią informaciją apie grafinius simbolius žr. *AQT90 FLEX naudojimo instrukcijoje*.

Šalinimas

Panaudotas medžiagas reikia šalinti laikantis vietinių procedūrų. Kaip šalinti skystąsias kokybės kontrolės (SKK) medžiagas, pasitikslinkite gamintojo rekomendacijoje.

Pranešimas gamintojui

Skirta ES. Jei naudojant šį prietaisą arba dėl jo naudojimo įvyksta didelis gedimas, būtinai praneškite apie tai gamintojui ir kompetentingai šalies narės institucijai.

Tukšo stobriņu komplekts

REF 944-230



Vienreizējai lietošanai

Paredzētā lietošana

Lietošanai *in vitro* diagnostikā.

Paredzēts lietošanai šķīdumu kvalitātes kontrolēs analizatorā AQT90 FLEX.

Glabāšanas laiks

Tukšais stobriņš ir stabils līdz derīguma termiņa beigām, kas norādītas kārbas uzlīmē.

Šķīdumu kvalitātes kontroles (Liquid quality control — LQC) šķīdums

Analizatora kvalitātes kontroles pārbaudes testu laikā tika izmantota tukšā caurule kā LQC šķīdumu tvertne, 1., 2. un 3. līmeņa Bio-Rad's Liquichek sirds markieri Plus Control LT uz seruma bāzes. Ja tiek izmantoti citi LQC šķīdumi, jāveic jauni verifikācijas testi.

Sīkāku informāciju par šķīdumu kvalitātes kontroli skatiet *AQT90 FLEX Lietošanas instrukcijā*.

Saturs

50 tukši stobriņi

Sastāvdaļas

- Ārējā plastmasas caurule
- Iekšēja stikla caurule
- Gumijas starpsienu
- Opāla krāsas plastmasas vāciņš
- Uzlīme

Stobriņa sagatavošana lietošanai LQC testa procedūrā

PIEZĪME: procedūra ir attēlota tukšo stobriņu komplekta kārbas vāka iekšpusē.

1. Vispirms noņemiet opāla krāsas vāciņu no ārējās caurules un pēc tam noņemiet gumijas starpsienu no iekšējās caurules.
2. Izmantojiet pipeti, lai pārnestu atbilstošu LQC šķīduma tilpumu iekšējā caurulē — tilpums ir atkarīgs no to parametru skaita, kurus vēlaties analizēt:
 - Viens parametrs: 450 µL
 - Divi parametri: 500 µL
 - Trīs parametri: 550 µL
 - Četri parametri: 600 µL
 - Pieci parametri: 650 µL

3. Novietojiet gumijas starpsienu uz iekšējā stobriņa.
4. Iespiediet to vietā.
5. Uzlieciet opāla krāsas vāciņu uz ārējā stobriņa un spiediet lejup, līdz tas noslēdzas ar klikšķi. Tagad stobriņš ir gatavs lietošanai LQC testa procedūrā analizatorā AQT90 FLEX.

Sīkāku informāciju par procedūru skatiet *AQT90 FLEX Lietošanas instrukcijā*.

PIEZĪME: neizmantojiet tukšos stobriņus paraugu glabāšanai.

Tukšā stobriņa komplektā nav iekļautas mērīšanas sastāvdaļas.

Grafisko simbolu skaidrojums

Sīkāku informāciju par grafiskajiem simboliem skatiet *AQT90 FLEX lietošanas instrukcijā*.

Likvidēšana

Izlietotie materiāli ir jāiznīcina saskaņā ar vietējām procedūrām. Skatiet ražotāja ieteikumus par šķīdumu kvalitātes kontroles (LQC) materiālu utilizēšanu.

Ražotāja informēšana

Eiropas Savienībā: ja šīs ierīces lietošanas laikā vai tās lietošanas rezultātā rodas nopietns negadījums, ziņojiet par to ražotājam un dalībvalsts kompetentajai iestādei.

nl

Lege buizenkit

REF 944-230



Voor eenmalig gebruik

Beoogd gebruik

Voor *in vitro* diagnostisch gebruik.

Te gebruiken voor vloeibare kwaliteitscontrole op de AQT90 FLEX-analyser.

Opslaglevensduur

De lege buis is stabiel tot de verloopdatum op het dooslabel.

Vloeibare kwaliteitscontroleoplossing (LQC)

Tijdens tests om de kwaliteitscontrole op de analyser te verifiëren met behulp van de lege buis als container voor LQC-vloeistof, werden de Liquichek Cardiac Markers Plus Control LT-niveaus 1, 2 en 3 op serum-basis van Bio-Rad gebruikt. Als er andere LQC-vloeistoffen worden gebruikt, moeten er nieuwe verificatietests worden uitgevoerd.

Raadpleeg de *AQT90 FLEX-gebruiksaanwijzing* voor gedetailleerde informatie over vloeibare kwaliteitscontrole.

Inhoud

50 lege buisjes

Samenstelling

- Buitenste kunststof buis
- Binnenste glazen buis
- Rubberen tussenschot
- Semi-transparante kunststof dop
- Label

Een buis voorbereiden voor gebruik in een LQC-testprocedure

OPMERKING: De procedure wordt weergegeven aan de binnenkant van het deksel van de doos met de lege buizenkit.

1. Verwijder eerst de semi-transparante dop van de buitenste buis en verwijder vervolgens het rubberen tussenschot van de binnenste buis.
2. Gebruik een pipet om het relevante volume van de LQC-vloeistof over te brengen naar de binnenste buis - het volume is afhankelijk van het aantal parameters dat u wilt analyseren:
 - Eén parameter: 450 µL
 - Twee parameters: 500 µL
 - Drie parameters: 550 µL
 - Vier parameters: 600 µL
 - Vijf parameters: 650 µL

3. Plaats het rubberen tussenschot over de binnenste buis.
4. Druk het op zijn plaats.
5. Plaats de semi-transparante dop over de buitenste buis en druk deze omlaag tot het met een klik sluit. De buis is nu klaar voor gebruik in een LQC-testprocedure op de AQT90 FLEX-analyser.

Raadpleeg de *AQT90 FLEX-gebruiksaanwijzing* voor gedetailleerde informatie over de procedure.

OPMERKING: Gebruik de lege buizen niet om monsters op te slaan.

De lege buizenkit bevat geen meetonderdelen.

Verklaring van grafische symbolen

Raadpleeg de *AQT90 FLEX-gebruiksaanwijzing* voor gedetailleerde informatie over grafische symbolen.

Afvoeren

Gebruikte materialen moeten worden afgevoerd volgens de plaatselijke regelgeving. Raadpleeg de aanbevelingen van de fabrikant voor het afvoeren van LQC-materiaal (Liquid Quality Control, vloeibare kwaliteitscontrole).

Melden aan fabrikant

Voor de EU: als er zich bij het gebruik van dit apparaat of als gevolg van het gebruik ervan een ernstig incident heeft voorgedaan, meld dit dan aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de lidstaat.

no

Sett med tomme rør

REF 944-230



Til engangsbruk

Tiltenkt bruk

For bruk ved *in vitro*-diagnostikk.

Brukes til væskekvalitetskontroller på AQT90 FLEX-analysatoren.

Holdbarhet

Tomme rør er stabile frem til utløpsdatoen som er angitt på etiketten på esken.

Væskekvalitetskontroll (LQC), løsning

Under tester for å verifisere kvalitetskontroll på analysatoren der det tomme røret brukes som en beholder for LQC-løsninger, ble Bio-Rads serumbaserte Liquidchek Cardiac Markers Plus Control LT-nivå 1, 2 og 3 brukt. Hvis det brukes andre LQC-løsninger, må det utføres nye verifiseringstester.

Hvis du vil ha detaljert informasjon om væskekvalitetskontroll, kan du se *AQT90 FLEX-brukerhåndboken*.

Innhold

50 tomme rør

Komponenter

- ytre plastrør
- indre glassrør
- gummipropp
- opalfarget hette
- etikett

Klargjøre et rør for bruk i en

LQC-testprosedyre

MERK Prosedyren er illustrert på innsiden av lokket på esken for settet med tomme rør.

1. Fjern først den opalfargede hetten fra det ytre røret, og fjern deretter gummiproppen fra det indre røret.
2. Bruk en pipette til å overføre det relevante volumet av LQC-løsningen til det indre røret. Volumet avhenger av antallet parametere du ønsker å analysere:
 - én parameter: 450 µL
 - to parametere: 500 µL
 - tre parametere: 550 µL
 - fire parametere: 600 µL
 - fem parametere: 650 µL

3. Plasser gummiproppen over det indre røret.
4. Trykk den på plass.
5. Plasser den opalfargede hetten over det ytre røret, og trykk ned til den lukkes med et klikk. Røret er nå klart til bruk i en LQC-testprosedyre på AQT90 FLEX-analysatoren.

Du finner detaljert informasjon om prosedyren i *AQT90 FLEX-bruksanvisningen*.

MERK Ikke bruk de tomme rørene til oppbevaring av prøver.

Settet med tomme rør inneholder ikke målekomponenter.

Forklaring av grafiske symboler

Du finner detaljert informasjon om grafiske symboler i *AQT90 FLEX-brukerhåndboken*.

Kassering

Brukte materialer må kasseres i henhold til lokale prosedyrer. Se anbefalingene fra produsenten for kassering av materiale for væskekvalitetskontroll (LQC).

Rapporter til produsent

For EU: Hvis det har oppstått en alvorlig hendelse under bruk av dette utstyret eller som et resultat av dets bruk, må du rapportere dette til produsenten og den kompetente myndigheten i medlemslandet.

pl

Zestaw pustych probówek

REF 944-230



Do jednorazowego użytku

Przeznaczenie

Do stosowania w diagnostyce *in vitro*.

Służy do wykonywania płynnej kontroli jakości w analizatorze AQT90 FLEX.

Okres trwałości

Pusta probówka zachowuje stabilność do daty ważności wydrukowanej na etykiecie opakowania.

Roztwór kontroli jakości (LQC)

Podczas oznaczeń mających na celu weryfikację kontroli jakości w analizatorze jako zbiornik na roztwory LQC zastosowano pustą probówkę oraz kontrole Liquichek Cardiac Markers Plus Control LT LT poziomu 1, 2 i 3 firmy Bio-Rad na bazie surowicy. Jeśli stosowane są inne roztwory LQC, należy przeprowadzić nowe testy weryfikacyjne.

Szczegółowe informacje na temat płynnej kontroli jakości znajdują się w odpowiednim rozdziale *Instrukcji obsługi analizatora AQT90 FLEX*.

Zawartość

50 pustych probówek

Elementy składowe

- Zewnętrzna plastikowa probówka
- Wewnętrzna szklana probówka
- Gumowa przegroda
- Opalowa plastikowa nasadka
- Etykieta

Przygotowanie probówki do użycia w procedurze testu LQC

UWAGA: Procedurę przedstawiono na ilustracji wewnątrz pokrywy pustego pojemnika zestawu pustych probówek.

1. Najpierw zdejmij opalową nasadkę z probówki zewnętrznej, a następnie wyjmij gumową przegrodę z probówki wewnętrznej.
2. Za pomocą pipety przenieś odpowiednią objętość roztworu LQC do probówki wewnętrznej — objętość zależy od liczby parametrów, które mają zostać poddane analizie:
 - Jeden parametr: 450 µL
 - Dwa parametry: 500 µL
 - Trzy parametry: 550 µL
 - Cztery parametry: 600 µL
 - Pięć parametrów: 650 µL

3. Umieść gumową przegrodę na probówce wewnętrznej.
4. Wciśnij ją na miejsce.
5. Załóż opalową nasadkę na probówkę zewnętrzną i dociśnij ją, aż się zamknie z kliknięciem. Probówka jest teraz gotowa do użycia w procedurze testu LQC w analizatorze AQT90 FLEX.

Szczegółowe informacje na temat procedury zawiera *Instrukcja obsługi analizatora AQT90 FLEX*.

UWAGA: Do przechowywania próbek nie należy używać pustych probówek.

Zestaw pustych probówek nie zawiera elementów pomiarowych.

Objaśnienie znaczenia symboli graficznych

Szczegółowe informacje na temat symboli graficznych można znaleźć w *Instrukcji obsługi analizatora AQT90 FLEX*.

Usuwanie

Zużyte materiały należy usuwać zgodnie z lokalnymi procedurami. Informacje na temat usuwania materiału do płynnej kontroli jakości (LQC) można znaleźć w zaleceniach producenta.

Zgłaszanie producentowi

Dotyczy UE: jeśli podczas użytkowania lub w wyniku użytkowania urządzenia dojdzie do poważnego incydentu, należy zgłosić to producentowi oraz właściwemu organowi w państwie członkowskim.

pt

Kit de tubos vazios

REF 944-230



Para utilização única

Utilização prevista

Para utilização em diagnóstico *in vitro*.

Para ser utilizado nos controlos de qualidade líquidos do analisador AQT90 FLEX.

Armazenamento

O Tubo Vazio permanece estável até à data de validade impressa na etiqueta da caixa.

Solução de controlo de qualidade líquido (QC Líquido)

Durante os testes de verificação do controlo de qualidade no analisador usando Tubos Vazios como recipiente para as soluções de QC Líquido, foi usada a solução à base de soro Líquichek Cardiac Markers Plus Control LT, da Bio-Rad, níveis 1, 2 e 3. Se forem usadas outras soluções de QC Líquido, terão de ser realizados novos testes de verificação.

Para obter informações detalhadas sobre o controlo de qualidade líquido, consulte o capítulo correspondente nas *Instruções de utilização do AQT90 FLEX*.

Conteúdos

50 tubos vazios

Componentes

- Tubo exterior de plástico
- Tubo interior de vidro
- Septo de borracha
- Tampa de plástico translúcido
- Etiqueta

Preparação de um tubo para utilização no procedimento de teste de QC Líquido

NOTA: O procedimento está ilustrado no interior da tampa da caixa do Kit de Tubos Vazios.

1. Retire primeiro a tampa translúcida do tubo exterior e, em seguida, o septo de borracha do tubo interior.

2. Use uma pipeta para transferir o volume relevante de solução de QC Líquido para o tubo interior – o volume depende do número de parâmetros que pretende analisar:
 - Um parâmetro: 450 µL
 - Dois parâmetros: 500 µL
 - Três parâmetros: 550 µL
 - Quatro parâmetros: 600 µL
 - Cinco parâmetros: 650 µL
3. Cubra o tubo interior com o septo de borracha.
4. Pressione-o para ficar corretamente colocado.
5. Ponha a tampa translúcida sobre o tubo exterior e pressione-a para baixo até esta se fechar com um clique. O tubo está agora pronto para ser utilizado num procedimento de teste de QC Líquido no analisador AQT90 FLEX.

Para obter informações detalhadas sobre o procedimento, consulte o capítulo correspondente nas *Instruções de utilização do AQT90 FLEX*.

NOTA: Não usar os Tubos Vazios para armazenar amostras.

O Kit de Tubos Vazios não inclui componentes de medição.

Explicação dos símbolos gráficos

Para obter informações detalhadas sobre os símbolos gráficos, consulte as *Instruções de utilização do AQT90 FLEX*.

Eliminação

Os materiais usados devem ser eliminados de acordo com os procedimentos locais. Consulte as recomendações do fabricante relativas à rejeição do material de controlo de qualidade líquido (QC Líquido).

Comunicação ao fabricante

Na UE: se ocorrer um incidente grave durante a utilização deste dispositivo ou como consequência da utilização do mesmo, comunique-o ao fabricante e à autoridade competente no Estado-Membro.

ro

Kit de tuburi goale

REF 944-230



Pentru o singură utilizare

Utilizare prevăzută

Pentru utilizare la diagnosticarea *in vitro*.

Pentru utilizare pentru controale de calitate a lichidului pe analizorul AQT90 FLEX.

Stabilitatea la depozitare

Tubul gol este stabil până la data expirării înscrispționată pe eticheta cutiei.

Soluție de control al calității lichidului (LQC)

În timpul testelor de verificare pe analizor a controlului de calitate utilizând Tubul gol drept recipient pentru soluțiile de LQC, au fost utilizați Markerii Cardiaci Liqui-check de tip Plus Control LT ai Bio-Rad, pe bază de ser, de Nivel 1, 2 și 3. Dacă sunt utilizate alte soluții LQC, trebuie efectuate noi teste de verificare.

Pentru informații detaliate despre controlul calității lichidului, consultați *Instrucțiunile de utilizare pentru AQT90 FLEX*.

Conținut

50 de tuburi goale

Componente

- Tub exterior de plastic
- Tub interior de sticlă
- Sept de cauciuc
- Capac de plastic opal
- Etichetă

Pregătirea unui tub pentru utilizare în cadrul unei proceduri de testare LQC

NOTIFICARE: Procedura este ilustrată în interiorul capacului cutiei Kitului de tuburi goale.

1. Scoateți întâi capacul opal de pe tubul exterior și apoi septul de cauciuc din tubul interior.
2. Utilizați o pipetă pentru a transfera volumul relevant de soluție LQC în tubul interior - volumul depinde de numărul parametrilor pe care doriți să-i analizați:
 - Un parametru: 450 µl
 - Doi parametri: 500 µl
 - Trei parametri: 550 µl
 - Patru parametri: 600 µl
 - Cinci parametri: 650 µl

3. Plasați septul de cauciuc pe tubul interior.
4. Apăsați-l în poziție.
5. Plasați capacul opal peste tubul exterior și apăsați-l până se închide cu un clic. Tubul este acum pregătit pentru utilizare în cadrul unei proceduri de testare LQC pe analizorul AQT90 FLEX.

Pentru informații detaliate despre procedură, consultați *Instrucțiunile de utilizare pentru AQT90 FLEX*.

NOTIFICARE: Nu utilizați Tuburi goale pentru păstrarea mostrelor.

Kitul de tuburi goale nu include componente de măsurare.

Explicarea simbolurilor grafice

Pentru informații detaliate despre simbolurile grafice, consultați *Instrucțiunile de utilizare AQT90 FLEX*.

Eliminare

Materialele uzate trebuie eliminate în conformitate cu procedurile locale. Consultați recomandările producătorului referitoare la îndepărtarea materialului de control al calității lichidului (LQC).

Raportați producătorului

Pentru UE: dacă, în timpul utilizării acestui dispozitiv sau ca urmare a utilizării sale a avut loc un incident grav, vă rugăm să îl raportați producătorului și autorității competente din Statul Membru.

ru

Набор пустых пробирок

REF 944–230



Для одноразового использования

Назначение

Для диагностики *in vitro*.

Для использования с контрольным раствором на анализаторе AQT90 FLEX.

Срок хранения

Пустая пробирка остается стабильной до истечения срока годности, указанного на этикетке упаковки.

Контрольный раствор (КР)

Во время проверок в рамках контроля качества анализатора с использованием пустой пробирки в качестве контейнера для контрольного раствора использовались кардиомаркеры на основе сыворотки Liquichek Cardiac Markers Plus Control LT (уровня 1, 2 и 3) производства Bio-Rad. В случае использования других контрольных растворов требуется провести новые проверки.

Подробные сведения о контроле качества с использованием контрольного раствора см. в инструкции по эксплуатации AQT90 FLEX.

Содержимое

50 пустых пробирок

Компоненты

- Внешняя пластиковая пробирка
- Внутренняя стеклянная пробирка
- Резиновая мембрана
- Матово-белая пластиковая крышка
- Этикетка

Подготовка пробирки для процедуры контроля качества с использованием контрольного раствора

ПРИМЕЧАНИЕ: процедура наглядно представлена на изображении под крышкой коробки с набором пустых пробирок.

1. Сначала снимите матово-белый колпачок с внешней пробирки, а затем — резиновую мембрану с внутренней пробирки.

2. С помощью пипетки поместите требуемый объем контрольного раствора во внутреннюю пробирку; объем зависит от количества параметров, которые необходимо проанализировать:

- Один параметр: 450 мкл
- Два параметра: 500 мкл
- Три параметра: 550 мкл
- Четыре параметра: 600 мкл
- Пять параметров: 650 мкл

3. Наденьте резиновую мембрану на внутреннюю пробирку.

4. Прижмите, чтобы она встала на место.

5. Наденьте матово-белую крышку на внешнюю пробирку и прижмите до щелчка. Теперь пробирка готова для процедуры контроля качества с использованием контрольного раствора на анализаторе AQT90 FLEX.

Подробные сведения о процедуре см. в инструкции по эксплуатации AQT90 FLEX.

ПРИМЕЧАНИЕ: запрещается использовать пустые пробирки для хранения проб.

Набор пустых пробирок не содержит компонентов для измерения.

Значение графических символов

Подробные сведения о графических символах см. в инструкции по эксплуатации AQT90 FLEX.

Утилизация

Использованные материалы подлежат утилизации в соответствии с местными процедурами. См. рекомендации производителя в отношении утилизации контрольных растворов (КР).

Уведомление производителя

Для ЕС: если во время или в результате использования данного устройства произошел опасный инцидент, сообщите о нем производителю и компетентному органу государства-участника.

sk

Súprava prázdnych skúmaviek

REF 944-230



Na jednorazové použitie

Určené použitie

Na diagnostické použitie *in vitro*.

Na použitie pre roztoky kontroly kvality v analyzátore AQT90 FLEX.

Doba použiteľnosti

Prázdna skúmavka je stabilná až do dátumu expirácie vytlačeného na štítku balenia.

Roztok kontroly kvality (LQC)

Počas testov na overenie kontroly kvality na analyzátore s použitím prázdnej skúmavky ako nádoby pre roztoky LQC boli použité Liquichek Cardiac Markers Plus Control LT s úrovňou 1, 2 a 3 na báze séra od spoločnosti Bio-Rad. Ak sa používajú iné roztoky LQC, musia sa vykonať nové verifikačné testy.

Podrobné informácie o roztoku kontroly kvality nájdete v návode na použitie analyzátora AQT90 FLEX.

Obsah

50 prázdnych skúmaviek

Komponenty

- Vonkajšia plastová skúmavka
- Vnútrotná sklenená skúmavka
- Gumová priehradka
- Opálový plastový uzáver
- Označenie

Príprava skúmavky na použitie v testovaní LQC

POZNÁMKA: Tento postup je znázornený na vnútornej strane veka balenia súpravy prázdnych skúmaviek.

1. Najskôr snímte opálový uzáver z vonkajšej skúmavky, potom odoberte gumovú priehradku z vnútornej skúmavky.
2. Pipetou preneste príslušný objem roztoku LQC do vnútornej skúmavky – objem závisí od počtu parametrov, ktoré chcete analyzovať:
 - Jeden parameter: 450 µL
 - Dva parametre: 500 µL
 - Tri parametre: 550 µL
 - Štyri parametre: 600 µL
 - Päť parametrov: 650 µL

3. Umiestnite gumovú priehradku na vnútornú skúmavku.
4. Zatláčte ju na miesto.
5. Na vonkajšiu skúmavku umiestnite opálový uzáver a zatlačte ho nadol, až sa s cvaknutím uzavrie. Teraz je skúmavka pripravená na použitie pri testovaní LQC v analyzátore AQT90 FLEX.

Podrobné informácie o postupe nájdete v návode na použitie analyzátora AQT90 FLEX.

POZNÁMKA: Nepoužívajte prázdne skúmavky na uchovávanie vzoriek.

Súprava prázdnych skúmaviek neobsahuje meracie súčasti.

Vysvetlenie grafických symbolov

Podrobné informácie o grafických symboloch nájdete v návode na použitie AQT90 FLEX.

Likvidácia

Použitie materiály sa musia zlikvidovať v súlade s miestnymi postupmi. Likvidácia roztoku kontroly kvality (LQC) vid' odporúčania výrobcu.

Hlásenie výrobcovi

V rámci EÚ: Ak počas používania tejto pomôcky alebo v dôsledku jej používania dôjde k vážnemu incidentu, nahláste to výrobcovi a kompetentnému úradu členského štátu.

sr

Komplet praznih epruveta

REF 944-230



Za jednokratnu upotrebu

Namena

Za *in vitro* dijagnostičku upotrebu.

Koristiti za tačnu kontrolu kvaliteta na analizatoru AQT90 FLEX.

Rok trajanja

Prazna epruveta je stabilna do datuma prestanka važenja odštampanog na nalepnici na kutiji.

Rastvor za kontrolu kvaliteta tečnosti (Liquid quality control, LQC)

Tokom izvođenja kontrole kvaliteta na analizatoru, gde prazne epruvete služe kao posude za LQC rastvore, korišćene su kontrole za srčane markere na bazi seruma kompanije Bio-Rad, nivo 1, 2 i 3 (Bio-Rad's Liquichek Cardiac Markers Plus Control LT). Ako koristite druge LQC rastvore, neophodno je obaviti nova ispitivanja za verifikaciju.

Detaljne informacije o kontroli kvaliteta tečnosti potražite u *Uputstvu za upotrebu AQT90 FLEX*.

Sadržaj

50 praznih epruveta

Komponente

- Spoljna plastična epruveta
- Unutrašnja staklena epruveta
- Gumeni zatvarač
- Opalni plastični poklopac
- Oznaka

Priprema epruvete za korišćenje tokom procedure LQC ispitivanja

NAPOMENA: Procedura je ilustrovan na unutrašnjoj strani poklopca kutije kompleta praznih epruveta.

1. Najpre uklonite opalni poklopac sa spoljne epruvete, a zatim uklonite gumeni zatvarač iz unutrašnje epruvete.
2. Pomoću pipete stavite odgovarajuću količinu LQC rastvora u unutrašnju epruvetu; zapremina zavisi od broja parametara koje želite da analizirate:
 - Jedan parametar: 450 µL
 - Dva parametra: 500 µL
 - Tri parametra: 550 µL
 - Četiri parametra: 600 µL
 - Pet parametara: 650 µL

3. Postavite gumeni zatvarač na unutrašnju epruvetu.
4. Pritisnite ga kako bi bio postavljen na svoje mesto.
5. Postavite opalni poklopac preko spoljašnje epruvete i pritisnite ga nadole da se zatvori uz „klik“. Epruveta je sada spremna za korišćenje u proceduri LQC ispitivanja na analizatoru AQT90 FLEX.

Detaljne informacije o proceduri potražite u *Uputstvu za upotrebu AQT90 FLEX*.

NAPOMENA: Prazne epruvete nemojte koristiti za skladištenje uzoraka.

Komplet praznih epruveta ne sadrži komponente za merenje.

Objašnjenje grafičkih simbola

Detaljne informacije o grafičkim simbolima potražite u *Uputstvu za upotrebu za AQT90 FLEX*.

Odlaganje

Korišćeni materijali moraju da se odlože u skladu sa lokalnim procedurama. Pogledajte preporuke proizvođača za odlaganje materijala za kontrolu kvaliteta tečnosti (LQC).

Prijavite proizvođaču

Za EU: Ako tokom upotrebe ili usled upotrebe ovog uređaja dođe do ozbiljnog incidenta, prijavite to proizvođaču i nadležnom organu u državi članici.

SV

Förpackning med tomma rör

REF 944-230



Endast för engångsbruk

Avsedd användning

För *in vitro*-diagnostik.

För användning för flytande kvalitetskontroller på analysinstrumentet AQT90 FLEX.

Hållbarhetstid

Det tomma röret är stabilt till det utgångsdatum som anges på förpackningens etikett.

Flytande kvalitetskontrollösning (LQC)

Med hjälp av Tomma rör som behållare för LQC-lösning användes serumbaserade Bio-Rad's Liquichek Cardiac Markers Plus Control LT Levels 1, 2 och 3 vid tester för att verifiera kvalitetskontroll på analysinstrumentet. Nya verifieringstester måste utföras om annan LQC-lösning används.

Utförlig information om flytande kvalitetskontroll finns i *bruksanvisningen för AQT90 FLEX*.

Innehåll

50 tomma rör

Komponenter

- Yttre plaströr
- Inre glaströr
- Gummikork
- Halvgenomskinlig kork
- Etikett

Förbereda ett rör för användning i en

LQC-testprocedur

OBS: Proceduren är illustrerad på lockets insida till förpackningen av Tomma rör.

1. Ta först bort den halvgenomskinliga korken från det yttre röret och ta därefter bort gummikorken från det inre röret.
2. Använd en pipett för att överföra LQC-lösningens relevanta volymen till det inre röret – volymen beror på antalet parametrar som önskas analyseras:
 - En parameter: 450 µL
 - Två parametrar: 500 µL
 - Tre parametrar: 550 µL
 - Fyra parametrar: 600 µL
 - Fem parametrar: 650 µL

3. Sätt tillbaka gummikorken på det inre röret.
4. Tryck den på plats.
5. Sätt på den halvgenomskinliga korken på det yttre röret och tryck ner den tills den sitter fast med ett "klick". Röret är nu färdigt för användning i en LQC-testmetod på analysinstrumentet AQT90 FLEX.

Utförlig information om proceduren finns i *bruksanvisningen för AQT90 FLEX*.

OBS: Använd inte de tomma rören för att förvara prover.

Förpackningen med tomma rör innehåller inte mätkomponenter.

Förklaring av grafiska symboler

Mer information om grafiska symboler finns i *bruksanvisningen för AQT90 FLEX*.

Kassering

Använt material måste kasseras enligt lokala rutiner. Se tillverkarens rekommendationer för avfallshantering av material från flytande kvalitetskontroll (LQC).

Rapportera till tillverkaren

För EU: Om en allvarlig händelse inträffar när den här enheten används eller på grund av att den här enheten används rapporterar du det till tillverkaren och tillämplig myndighet i medlemslandet.

tr

Boş tüp kiti

REF 944-230



Tek kullanımlık

Kullanım amacı

In vitro teşhisler için kullanılır.

AQT90 FLEX analizörde sıvı kalite kontrolleri için kullanılır.

Raf ömrü

Boş Tüp, kutu etiketinde yazılı olan son kullanma tarihine kadar stabildir.

Sıvı kalite kontrol (LQC) çözümü

LQC çözümleri için kap olarak Boş Tüp kullanılarak analizörde kalite kontrolü doğrulamak için yapılan testler sırasında, serum bazlı Bio-Rad Liquichek Cardiac Markers Plus Control LT Seviye 1, 2 ve 3 kullanılmıştır. Diğer LQC çözümleri kullanılırsa yeni doğrulama testleri gerçekleştirilmelidir.

Sıvı kalite kontrolü hakkında ayrıntılı bilgi için *AQT90 FLEX Kullanım talimatları* belgesine bakın.

İçindekiler

50 boş tüp

Bileşenler

- Dış plastik tüp
- İç cam tüp
- Plastik bölme
- Opal plastik kapak
- Etiket

Tüpü LQC testi prosedüründe kullanıma hazırlama

NOT: Bu prosedür, Boş Tüp Kiti kutusunun kapağının içinde resimli olarak anlatılmaktadır.

1. Önce dış tüpten opal kapağı ve ardından iç tüpten plastik bölmeyi çıkarın.
2. İlgili LQC çözümü hacmini iç tüpe aktarmak için bir pipet kullanın. Hacim, analiz etmek istediğiniz parametre sayısına bağlıdır:
 - Bir parametre: 450 µL
 - İki parametre: 500 µL
 - Üç parametre: 550 µL
 - Dört parametre: 600 µL
 - Beş parametre: 650 µL

3. Plastik bölmeyi iç tüpün üzerine yerleştirin.
4. Bastırarak yerine oturtun.
5. Opal kapağı, dış tüpün üzerine yerleştirin ve klik sesini duyana kadar bastırarak kapatın. Tüp artık AQT90 FLEX analizördeki bir LQC test prosedüründe kullanıma hazırdır.

Prosedür hakkında ayrıntılı bilgi için *AQT90 FLEX Kullanım talimatları* belgesine bakın.

NOT: Numuneleri saklamak için Boş Tüpleri kullanmayın.

Boş Tüp Kitinde ölçüm bileşenleri bulunmaz.

Grafik sembollerin açıklaması

Grafik semboller hakkında ayrıntılı bilgi için *AQT90 FLEX Kullanım talimatları* belgesine bakın.

Atma

Kullanılan materyaller yerel prosedürlere uygun olarak atılmalıdır. Sıvı kalite kontrol (LQC) materyalinin atılması ile ilgili olarak üreticinin tavsiyelerine bakın.

Üreticiye bildirme

AB için: Bu cihazın kullanımı sırasında veya kullanımının bir sonucu olarak ciddi bir olay meydana gelirse lütfen bu durumu üreticiye ve Üye Devletteki yetkili makama bildirin.

uk

Комплект пустих пробірок

REF 944-230



Для одноразового використання

Призначення

Для діагностики *in vitro*.

Для використання під час виконання контролю якості рідини на аналізаторі AQT90 FLEX.

Термін придатності

У разі дотримання умов зберігання пуста пробірка придатна для використання до закінчення терміну придатності, зазначеного на етикетці пакування.

Розчин для контролю якості рідини (КЯР)

Під час проведення випробувань для перевірки контролю якості на аналізаторі використовуються розчини Bio-Rad Liquichek Cardiac Markers Plus Control LT на основі сироватки (рівні 1, 2 та 3) із застосуванням пустих пробірок. У разі використання інших розчинів КЯР слід виконати нові випробування верифікації.

Докладні відомості про процедуру контролю якості рідини див. у відповідному розділі в *Інструкціях із використання AQT90 FLEX*.

Вміст

50 пустих пробірок

Компоненти

- Зовнішня пластикова пробірка
- Внутрішня скляна пробірка
- Гумова перегородка
- Матова пластикова кришка
- Позначка

Підготування пробірки для використання в процедурі випробування КЯР

ПРИМІТКА. Ця процедура проілюстрована під кришкою коробки з комплектом пустих пробірок.

1. Спочатку зніміть матову кришку із зовнішньої пробірки, а потім вийміть гумову перегородку з внутрішньої пробірки.
2. За допомогою піпетки перенесіть необхідний об'єм розчину КЯР до внутрішньої пробірки. Об'єм залежить від кількості параметрів, які необхідно виміряти:
 - Один параметр: 450 мкл
 - Два параметри: 500 мкл
 - Три параметри: 550 мкл
 - Чотири параметри: 600 мкл
 - П'ять параметрів: 650 мкл

3. Покладіть гумову перегородку на внутрішню пробірку.
4. Натисніть на неї, щоб розмістити її.
5. Покладіть матову кришку на зовнішню пробірку й натисніть на неї, доки не почуєте клацання. Пробірка готова для використання в процедурі випробування КЯР на аналізаторі AQT90 FLEX.

Докладні відомості про цю процедуру див. у відповідному розділі в *Інструкціях із використання AQT90 FLEX*.

ПРИМІТКА. Не зберігайте проби в пустих пробірках.

У комплект пустих пробірок не входять вимірні компоненти.

Пояснення графічних символів

Докладні відомості про графічні символи див. в *Інструкціях із використання AQT90 FLEX*.

Утилізація

Використані матеріали потрібно утилізувати відповідно до місцевих процедур. Відомості щодо утилізації див. в указівках виробника матеріалу КЯР.

Повідомлення виробника

Для ЄС: якщо під час використання або в результаті використання цього пристрою станеться серйозний інцидент, повідомте про це виробника або вповноважений орган влади в країні-учасниці.

zh

空试管套件

REF 944-230



一次性使用

预期用途

用于体外诊断。

用于在 AQT90 FLEX 分析仪上进行液体质控。

保存期限

空试管在包装盒标签上打印的有效期前保持稳定。

液体质控 (LQC) 液

在使用空试管作为 LQC 液的容器在分析仪上验证质控的测试中，使用了基于血清的 Bio-Rad Liquichek 心脏标志物和控制 LT 水平 1、2 和 3。如果使用其他 LQC 溶液，则必须执行新的验证测试。

有关液体质控的详细信息，请参阅《AQT90 FLEX 使用说明》。

包含物品

50 支空试管

组件

- 塑料外管
- 玻璃内管
- 橡胶塞
- 乳白色塑料帽
- 标签

准备用于 LQC 测试程序的试管

备注： 程序如空试管套件包装箱盖内的图所示。

1. 首先从外管上取下乳白色帽，然后，从内管上取下橡胶塞。
2. 使用移液管将相应体积的 LQC 液转移到内管中 - 体积取决于您想要分析的参数数量：
 - 一个参数：450 μ L
 - 两个参数：500 μ L
 - 三个参数：550 μ L
 - 四个参数：600 μ L
 - 五个参数：650 μ L
3. 将橡胶塞放在内管上。
4. 将其按入到位。
5. 将乳白色帽盖在外管上，然后向下按压，直至其咔嗒一声盖上。现在，试管可以用于 AQT90 FLEX 分析仪上的 LQC 测试程序。

有关该程序的详细信息，请参阅《AQT90 FLEX 使用说明》。

备注： 请勿使用空试管存储样本。

空试管套件不包括测量组件。

图形符号说明

有关图形符号的详细信息，请参阅《AQT90 FLEX 使用说明》。

处置

使用过的材料必须按照当地操作程序进行处置。有关液体质控 (LQC) 材料的处置，请参阅制造商的建议。

报告给制造商

适用于欧盟： 如果在使用本设备期间或因使用本设备而发生了严重事故，请将其报告给制造商和成员国的主管部门。





Made in Finland for:
Radiometer Medical ApS
Åkandevej 21
2700 Brønshøj
Denmark
www.radiometer.com

Radiometer, the Radiometer logo, ABL, AQT, TCM, RADIANCE, AQUIRE, PICO, CLINITUBES and QUALICHECK are trademarks of or used under license by Radiometer Medical ApS.

© 2022 Radiometer Medical ApS. All rights reserved.

Code number: 994-079

Version: 202203P